

本報自上月登載「稅季談稅」系列談以後，讀者反應熱烈。希望能夠獲得更多更好的稅收資訊。為此，本報記者特意採訪了該文的撰稿人——達捷稅收服務中心的負責人黃瓊女士。

以下是我們的訪談錄：(A 為記者問，Q 為黃女士答)

A. 正值稅季，你們的業務一定很忙。你是怎麼想到要寫這些文章的？

Q. 我們現在的確很忙，加班熬夜都是家常便飯。但寫這些東西的想法是由來已久的了。我自己是在美國是專業學稅收出身的，深知稅法的精深和嚴密。在我們經辦業務的過程中，經常看到一些客戶不是缺乏稅收知識，就是偏信道聽途說而招致不必要的麻煩或損失。因此每當有客戶向我們詢問稅收方面的問題，我們在處理業務之外，都會花時間認真解答。此外，經常還有些讀者看到我們的廣告，也來電話諮詢。不論對方有無業務可做，我們都一一耐心回答。現在刊載的小文章只不過是把我們日常回答的問題書面化而已。

A. 是不是文化程度低的讀者處理稅收問題困難更大一些？

Q. 也不盡然。但對於英文程度較好的客戶或讀者，在解答之外，對感興趣者，我們還會推薦他們到 IRS 或其他相關的網站做更詳細的瞭解。我記得有一個匹大的學生，來電話詢問實習期間的薪水是否應該付社會安全稅 (Social Security and Medicare Tax)。我在跟他通完話後，見他還是將信將疑。就又建議他去 IRS 網頁找 Publication 519 來看。在那裏我的解答得到驗證，他就非常滿意了。

A. 今天能在這裏再給我們的讀者介紹一些常見

達捷稅收服務中心答讀者問

和實用的稅收小常識嗎？

Q. 一些朋友在詢問有關做生意的事情時，通常開口第一句話就說「我打算開一個公司」。好象做生意就是開公司的同義詞。在這種情況下，我通常也會開玩笑地反問一句「你做生意為什麼一定要開公司呢？」因為在美國稅法裏，「公司」二字有很具體的含義和規範。傳統的經營形式除公司之外，還有合夥制和個人。選擇公司的主要優勢之一在於能把經營的風險和經營者本人與家庭分開，以免萬一生意失敗或有法律責任或糾紛，個人的生活和財產受到牽連。但成立公司也要付出相應的成本。比如註冊費用，廣告費用(賓州新公司成立需在兩份出版物上做廣告)，投資者本人如參與日常經營，須作為雇員而不僅僅是業主對待，公司要付工資，雇員稅和雇員保險等等。年終報稅也比較複雜，通常都需要專業人員幫助。相比之下，個人或合夥制的形式就簡單得多。因此，遇到這種諮詢，我們通常都會先仔細詢問顧客的經營目標和計畫。如果涉及的風險和資金額不大，我們都要建議他們考慮先以個人名義做起，以控制成本和費用。這樣做雖然我們自己有時會失去多掙服務費的機會，但是贏得了顧客的信任和長期合作，我認為是很值得的。

A. 這些年 LLC 和 LLP 挺流行，能解釋一下是什麼意思嗎？

Q. LLC 和 LLP 是近十幾年來新出現的組織經

營形式，聯邦和各州在這方面立法都有待完善。LLC 直譯是有限責任公司 Limited Liability Company, LLP 是有限責任合夥制 limited Liability Partnership。這兩者目前廣受歡迎的主要原因是它們給投資者和經營者提供了多方面的便利和靈活性。以 LLC 為例，它綜合了傳統的公司、個人和合夥制的諸多優點。它的成立很簡單，一個人或多個人均可投資參加成為會員(members)。投資者的資格和身份沒有 S 公司那麼嚴格；責任

方面它又享有與公司一樣的責任限制，會員的個人財產不會因經營不良而受影響；稅收方面又沒有一般公司雙重徵稅的問題，而是象個人或合夥制一樣在會員的個人稅表中報告盈虧。

有不少讀者來問，這裏我也借此說明一下。就是無論選擇公司，合夥制還是 LLC，這種組織經營形式上的種種優惠和便利，最主要是帶給投資經營者而不是任何其他的人。一個企業的服務品質和信譽來自於從業者本身的素質和經驗，與它所採取的組織形式基本上沒有什麼關係。如果一定說有的話，從我們專業的角度來看，經營者承受個人風險越大的企業，越會小心謹慎，認真負責。因為他的頭頂懸有一支責任之劍。

2007年元宵晚会

Lantern Festival Celebration



Sponsored by

CAST-P

Chinese Association for Science and Technology - Pittsburgh Chapter








明星闪亮, 共度佳节

March 4, 2007, 7:00-9:00pm

Soldiers and Sailors Memorial

4141 5th Ave, Pittsburgh, PA 15213

Price: \$100 (VIP), \$30, \$25, \$20, free for Children under 6.

Ticket contacts:

Hong Tao htao29@yahoo.com 724-612-9852

Hesheng Bao hesheng@yahoo.com 412-380-0332



**祝賀楊士釗先生的作品在紐約
Amsterdam Whitney Gallery 博物館展出**

tended by influential luminaries in the art world as well as prominent VIPs in the business and social world. Important collectors attended as well, including prominent judges, lawyers, doctors, Wall Streeters, Ambassadors, Consuls Generals, a French Prince, and a Russian Baroness. 56 bottles of Champagne were enjoyed by our guests, along with 25 lbs. of Zabars imported cheese, cookies, chocolates and fruit.

I am thrilled to inform you that your exhibition will be filmed for the a □ The Kristal Hart TV Show. The Kristal Hart Showa □ will appear at a later date on NYC TV. The Kristal Hart Showa showcases important cultural and social events in NYC and we are honored that she will be featuring Amsterdam Whitney Gallery and your stellar exhibition!

We look forward to welcoming you once more to the gallery in the future.

Love,
Ruthie Tucker

Dear Kelly:

I wanted to write and thank you from the bottom of my heart for celebrating your wonderful reception with us and for making the special effort of traveling to New York. Everyone enjoyed meeting you and loved your art as well.

The Champagne Reception was magnificently well at—

匹茲堡

Tao's Auto Service

陶師傅修車行



陶鑫雄

美國車輛檢修考核委員會認可高級技師，有十三年車輛檢修經驗
承接各類國內及進口車輛檢修業務

價格優惠 保證質量

華人享受 10% 的修理服務費用折扣

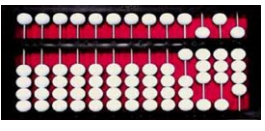
車輛年檢及排氣檢測 \$ 39.⁹⁵

機油更換 \$ 13.⁹⁵

電話: 412-364-8268 周一至周六: 早 8:00- 晚 6:00

9235 Perry Highway, Pittsburgh, PA 15237 www.taoautoservice.com

優質的服務



優惠的價格

安心會計事務所

Accounting & Consulting, LLC

服務項目:

• 餐館買賣租約 • 公司設立變更 • 公司個人稅務 • 解決稅務爭議 • 合法省稅規劃	• 酒牌申請 • 稅號申請 • 財務報表 • 薪資出糧 • 改稅補稅	電子報稅 專業服務 經驗豐富 負責熱忱 為您着想	準確快速 安全保密 誠信可靠 服務上門 保您放心
--	--	---	---

電話: 412-606-5196 傳真: 412-259-8084

聯系人: Ammie 電郵: deningy@yahoo.com

服務匹茲堡地區及全美各州 免費諮詢 歡迎來電

達捷稅收服務中心

HUANG'S TAX SERVICES



黃瓊 專業報稅師

- ❖ Pittsburgh 杜肯大學稅收碩士
- ❖ 美國專業 CPA 事務所從業經驗
- ❖ 經手數百樁個人、公司及合夥制稅收個案

*** 個案分享:** 我們曾幫助一對夫婦追回前會計師漏報的 \$2,000 聯邦退休金補貼，那是他們年收入的 10%。您或許也有機會，詳情請來電諮詢。

我們為餐館企業、雇主雇員、家庭個人提供各項財稅服務。包括註冊公司、代談租約、申請稅號、報稅改稅、發薪出糧、節稅籌畫以及財務報告。實行電子報稅，網上付費，價格優惠，服務全美！

電話: 412-298-9222 電郵: huang_q16@yahoo.com

地址: 6232 Monitor Street, Pittsburgh, PA 15217

Northern Eagle Claw • Northern Shaolin • Yang Tai Chi • Chi Kung

Two Man Partner Training • Classical Chinese Weapons • Self Defense



教授: 鷹爪拳、少林拳、楊式太極拳、氣功、一對一教學、傳統中國兵器、自衛術

Private Classes Available

Head Instructor—Sifu David Slaughter

Cranberry Twp., PA 16066

Phone: (412) 965-5914

Email: [SifuSlaughter @ aol.com](mailto:SifuSlaughter@aol.com)